32000R0851

L 103/22 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV* 28.4.2000

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 851/2000
z 27. apríla 2000,
ktorým sa stanovuje obchodná norma pre marhule

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou ([1]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1257/1999 ([2]), najmä na jeho článok 2 (2) a článok 3 (3),

keďže:

(1) Marhule patria medzi produkty uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 2200/96, pre ktoré sa musia prijať normy. Nariadenie Komisie (EHS) č. 1108/91, ktorým sa stanovujú normy kvality uplatniteľné pre marhule ([3]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 888/97 ([4]), ktoré sa často menilo a dopĺňalo a nemôže viac zabezpečiť právnu jednoznačnosť.

(2) Nariadenie (EHS) č. 1108/91 by sa malo zrušiť a predpisy, ktoré obsahuje, prepracovať. Na tento účel a v záujme zachovania prehľadnosti na svetovom trhu by sa mala zohľadniť norma pre marhule odporúčaná Pracovnou skupinou pre normalizáciu produktov podliehajúcich skaze a zvyšovanie kvality Európskej hospodárskej komisie pri Organizácii Spojených národov (UN/ECE).

(3) Uplatňovaním týchto noriem by sa z trhu mali odstrániť produkty nevyhovujúcej kvality, zosúladiť produkcia so spotrebiteľskými požiadavkami a ozdraviť obchodné vzťahy založené na čestnej hospodárskej súťaži a tak pomôcť tomu, aby sa zvýšila ziskovosť produkcie.

(4) Normy sa uplatňujú vo všetkých štádiách obchodu. Diaľková preprava, uskladňovanie na určitý čas a rôzne procesy, ktorými produkty prejdú, môžu spôsobiť určité kvalitatívne zmeny v dôsledku biologických procesov prebiehajúcich v produktoch alebo ich relatívnu náchylnosť podliehať skaze. Pri uplatňovaní normy v jednotlivých štádiách uvádzania produktov na trh, ktoré nasledujú po vyexpedovaní, by sa takéto kvalitatívne zmeny mali zohľadňovať. Keďže produkty, ktoré patria do extratriedy, by sa mali vytrieďovať a baliť s osobitnou starostlivosťou, v ich prípade sa má zohľadňovať len nedostatočná čerstvosť a vädnutie.

(5) V článku 3 (3) nariadenia (ES) č. 2200/96 sa ustanovuje možnosť udelenia výnimky z noriem kvality pre ovocie a zeleninu, ktoré sa v určitej oblasti predávajú v rámci maloobchodu pre zavedenú tradičnú miestnu spotrebu. Určité odrody marhule, ktoré sa dopestúvajú v Nemecku v oblasti Süßer See, sa vyznačujú menšou veľkosťou, než akú požadujú obchodné normy. Tieto marhule sa tradične uvádzajú na trh v pestovateľskej oblasti a vzťahuje sa na ne nariadenie (ES) č. 1010/98 zo 14. mája 1998, ktorým sa Nemecku udeľuje výnimka z noriem kvality pre marhule ([5]). V záujme objasnenia a zjednodušenia predpisov spoločenstva sa táto výnimka zapracuje do tohto nariadenia a nariadenie (ES) č. 1010/98 sa zruší.

(6) Opatrenia, ktoré sa ustanovujú v tomto nariadení, sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Obchodná norma pre marhule, na ktoré sa vzťahuje číselný kód KN 0809 10 00, sa vymedzí tak, ako je to uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Táto norma sa uplatňuje vo všetkých štádiách obchodu za podmienok, ktoré sú ustanovené v nariadení (ES) č. 2200/96.

Avšak v štádiách, ktoré nasledujú po vyexpedovaní, sa na produktoch v súvislosti s požiadavkami normy môže prejavovať:

— mierne nedostatočná čerstvosť a vädnutie,

— pri produktoch patriacich do inej ako extratriedy nepatrné kvalitatívne zmeny spôsobené biologickými procesmi prebiehajúcimi v produktoch a ich sklon podliehať skaze.

Článok 2

1. Na základe udelenia výnimky z prílohy k tomuto nariadeniu marhule, ktoré sa dopestúvajú v oblasti Süßer See, môžu byť v porovnaní s veľkosťou, aká sa vyžaduje v obchodnej norme, o 5 mm menšie. Takéto marhule sa však môžu uvádzať na trh len v Sasku-Anhaltsku a Sasku.

2. Na účely uplatňovania odseku 1 tohto článku musí doklad alebo oznámenie, na ktoré sa odvoláva v článku 5 (2) nariadenia (ES) č. 2200/96 a ktoré sa prikladá ku každej zásielke, okrem iných požadovaných údajov obsahovať tento údaj: „Nur in Sachsen-Anhalt und Sachsen im Einzelhandel zu verkaufen“.

([1]) Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80.
([3]) Ú. v. ES L 110, 1.5.1991, s. 67.
([4]) Ú. v. ES L 126, 17.5.1997, s. 11.
([5]) Ú. v. ES L 145, 15.5.1998, s. 10.

Článok 3

Nariadenia (EHS) č. 1108/91 a (ES) č. 1010/98 sa rušia.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od prvého dňa mesiaca, ktorý nasleduje po nadobudnutí jeho účinnosti.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. apríla 2000

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA

NORMA PRE MARHULE

I. DEFINÍCIA PRODUKTU

Táto norma sa vzťahuje na odrody (kultivary) marhúľ, ktoré sa dopestúvajú z *Prunus armeniaca* L. a v čerstvom stave dodávajú spotrebiteľovi, ale nie na marhule určené na priemyselné spracovanie.

II. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA KVALITY

Účelom tejto normy je vymedziť požiadavky na kvalitu marhúľ po ich úprave a balení.

A. **Minimálne požiadavky**

S výhradou osobitných ustanovení pre jednotlivé triedy a povolených odchýlok marhule musia byť vo všetkých triedach:

— celé,

— zdravé; produkt nesmie byť napadnutý hnilobou ani postihnutý takou kvalitatívnou zmenou, že nie je vhodný na spotrebu,

— čisté, prakticky bez prítomnosti viditeľnej cudzej látky,

— prakticky bez prítomnosti škodcov,

— prakticky nepoškodené škodcami,

— bez nadmernej povrchovej vlhkosti,

— bez cudzieho zápachu a/alebo chute.

Marhule sa musia oberať s veľkou starostlivosťou.

Marhule musia byť dostatočne vyvinuté a zrelé.

Marhule musia byť v takom stave a štádiu vývoja, aby:

— vydržali prepravu a manipuláciu a

— dosiahli miesto určenia vo vyhovujúcom stave.

B. **Zatrieďovanie**

Marhule sa zaraďujú do týchto troch tried:

i) „Extra“ trieda

Marhule, ktoré patria do tejto triedy, musia byť tej najvyššej kvality. Marhule musia byť svojím tvarom, vyvinutosťou a sfarbením typické pre príslušnú odrodu s prihliadnutím na oblasť, v ktorej sa pestujú.

Nesmú mať chyby, s výnimkou nepatrných chýb na povrchu, za predpokladu, že tieto chyby nemajú vplyv na celkový vzhľad produktu, na jeho kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu balenia.

ii) 1. trieda

Marhule, ktoré patria do tejto triedy, musia byť dobrej kvality. Musia byť typické pre príslušnú odrodu s prihliadnutím na oblasť, v ktorej sa plodiny pestujú. Dužina musí byť dokonale zdravá.

Za predpokladu, že sa to nepriaznivo neprejaví na celkovom vzhľade produktu, jeho kvalite, trvanlivosti a obchodnej úprave balenia, možno pripustiť tieto nepatrné chyby:

— nepatrnú chybu tvaru alebo vývoja,

— nepatrnú chybu sfarbenia,

— nepatrné odreniny,

— nepatrné popálenie slnkom,

— nepatrné chyby na povrchu, obmedzené na 1 cm dĺžky v prípade chýb predĺženého tvaru a 0,5 cm^2 celkového povrchu v prípade ostatných chýb.

iii) 2. trieda

Do tejto triedy patria marhule, ktoré síce nemožno zaradiť do vyšších tried, ale vyhovujú vyššie uvedeným minimálnym požiadavkám.

Chyby na povrchu sa pripúšťajú za predpokladu, že plodiny si uchovajú svoje podstatné typické vlastnosti, pokiaľ ide o kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu, s týmito obmedzeniami:

— 2 cm dĺžky v prípade chýb podlhovastého tvaru,

— 1 cm^2 z celkového povrchu v prípade všetkých ostatných chýb.

III. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ZARADENIA PODĽA VEĽKOSTI

Veľkosť sa určuje maximálnym priečnym priemerom ekvatoriálneho rezu. Zaraďovanie podľa veľkosti je povinné pre extratriedu a 1. triedu.

Trieda	Minimálny priemer (mm)	Maximálny prípustný rozdiel pre plodiny v jednom balení (mm)
extra	35	5
1. a 2. trieda	30	10
2. trieda	30	–

IV. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ODCHÝLOK

V prípade, že produkt nevyhovuje požiadavkám uvádzanej triedy, v každom balení sa pripúšťajú určité odchýlky kvality a veľkosti.

A. **Odchýlky kvality**

i) „Extra“ trieda

5 % z počtu alebo hmotnosti marhúľ v balení nevyhovuje požiadavkám tejto triedy, pritom však vyhovuje požiadavkám 1. triedy alebo vo výnimočnom prípade sa pohybuje v rámci odchýlok pre túto triedu.

ii) 1. trieda

10 % z počtu alebo hmotnosti marhúľ v balení nevyhovuje požiadavkám tejto triedy, pritom však vyhovuje požiadavkám 2. triedy alebo vo výnimočnom prípade sa pohybuje v rámci odchýlok pre túto triedu.

iii) 2. trieda

10 % z počtu alebo hmotnosti marhúľ v balení nevyhovuje ani požiadavkám tejto triedy, ani minimálnym požiadavkám, s výnimkou produktov napadnutých hnilobou, s výraznými odreninami alebo postihnutých takou kvalitatívnou zmenou, že nie sú vhodné na spotrebu.

B. **Odchýlky veľkosti**

Vo všetkých triedach: 10 % z celkového počtu alebo hmotnosti marhúľ v balení nezodpovedá minimálnej veľkosti alebo veľkosti uvádzanej na balení, pričom odchýlka nepresahuje 3 mm nahor alebo nadol.

V. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OBCHODNEJ ÚPRAVY

A. **Vyrovnanosť (rovnorodosť)**

Obsah každého balenia musí byť rovnorodý a musí obsahovať iba marhule toho istého pôvodu, odrody, kvality a veľkosti (ak sa zaraďujú podľa veľkosti) a v prípade extratriedy aj rovnakého sfarbenia.

Viditeľná časť obsahu balenia musí zodpovedať celému obsahu.

B. **Balenie**

Marhule musia byť balené takým spôsobom, aby bol produkt náležite chránený.

Materiály použité vnútri balenia musia byť nové, čisté a takej kvality, aby sa produkt zvonka ani znútra nepoškodil. Materiály ako papier alebo nálepky s obchodnými údajmi sa môžu používať za predpokladu, že boli vytlačené alebo nalepené netoxickým atramentom alebo lepom.

Balenia nesmú obsahovať žiadne cudzorodé látky.

C. **Obchodná úprava**

Marhule môžu byť obchodne upravené takto:

— v malých baleniach,

— uložené v jednej vrstve alebo viacerých od seba oddelených vrstvách,

— s výnimkou extratriedy voľne uložené v balení.

VI. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OZNAČOVANIA

Na každom balení musia byť písmenami na tej istej strane čitateľne a nezmazateľne vyznačené a zvonka viditeľné tieto údaje:

A. **Identifikácia**

Baliareň a/alebo odosielateľ: názov a adresa alebo úradne vydaná alebo schválená kódová značka. Avšak v prípade, že sa používa určitý kód (znak), slová „baliareň a/alebo odosielateľ“ (alebo zodpovedajúca skratka) musia byť uvedené pri tomto kóde (znaku).

B. **Druh produktu**

— „marhule“, ak obsah balenia nie je zvonka viditeľný,

— v prípade extratriedy a 1. triedy názov odrody.

C. **Pôvod produktu**

— krajina pôvodu a nepovinne pestovateľská oblasť alebo názov regiónu alebo lokality.

D. **Obchodné špecifikácie**

— trieda,

— veľkosť (ak sa produkt zaraďuje podľa veľkosti) vyjadrená ako minimálny alebo maximálny priečny priemer.

E. **Úradná obchodná značka** (nepovinná)